



BERETTI s.r.l.

**Via F. Petrarca, 14 25020 Flero – BS Tel. 030/3580905 Fax
030/3583375 assistenza@beretti.it www.beretti.it**



Изхвърляне

Beeper Scolorax 4.0 не трябва да се счита за обикновен битов отпадък, а трябва да се занесе в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се уверите, че този продукт се изхвърля правилно, вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да възникнат в резултат на неправилното му изхвърляне. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се свържете с местната градска служба или службата за изхвърляне на отпадъци.

ГАРАНЦИЯ

Двугодишна гаранция за производствени дефекти.

В случай на неизправност на уреда, свържете се директно с производителя. Не се опитвайте да ремонтирате или модифицирате компонентите, само нашият център за помощ е оторизиран. При манипулиране гаранцията няма да важи.

Гаранцията НЕ включва

- Подправяне и поправяне.
- Повреда в резултат на ремонт, който не е извършен от нашия център за помощ.
- Транспортни разходи.
- Повреда, получена от изтичане на киселина от батерията
- Всички повреди, причинени от неправилно използване на бийпъра.
- - Бийпърите са замърсени с кал и в много лошо състояние.

* Компанията Beretti s.r.l. си запазва правото да прави промени по всяко време

Beeper Scolopax 4.0 Base

- Brevetto depositato -

Инструкции за употреба



www.beretti.it



ВЗИМАЙКИ ПРЕДВИД

Заповедта на Министерството на здравеопазването, Главна дирекция за здравеопазване на животните и ветеринарни лекарства от 22 юли 2019 г., в която се съобщава: „използването на акустични нашийници, които могат да достигнат интензитети и честоти от 100 – 130 dB SPL и 2000 – 3000 Hz не е разрешено, тъй като би могло да съставлява престъплението малтретиране по чл. 544-тер от Наказателния кодекс." и техническото становище на д-р Луиджи Бертоки от Националния референтен център за хуманно отношение към животните (CReNBA)

И ИМАЙКИ ПРЕДВИД,

че нашата компания винаги е била активна в производството на оборудване за хуманно отношение към животните

УДОСТОВЕРЯВАМЕ,

че произвежданият от нас бийпър модел Beeper Scolopax 4.0 съответства и отговаря на параметрите, посочени в министерската заповед.

Уважаеми клиенти,
след големия успех на Веерер 2000 хр®, ние проучихме и създадохме Веерер Scolорак 4.0 с технологични иновации, които го правят уникален продукт, надежден и устойчив. Веерер Scolорак 4.0 има звук на звънец на крави, звук, който не безпокои птиците в дивата природа по време на миграцията им, защото вече са свикнали с него на звънеца на пасящите крави. Веерер Scolорак 4.0 има специален дизайн, който напомня на класическата камбана, използвана в миналото в лов с кучета. Устойчив е на вода и удар и се предлага с или без дистанционно управление, което може да управлява до 3 бийпъра с работно разстояние до 1500 метра. Веерер Scolорак 4.0 е идеален за възискателни ловци, за ловци, които ловуват в гората и за тези, които имат проблеми със слуха. Пълното изчитане на тази брошура ще ви позволи правилно да използвате вашия Веерер Scolорак 4.0 и ще ви даде също полезни съвети.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Веерер Scolорак 4.0 base (без радиоуправление)

Веерер Scolорак 4.0 Base има настройки за сила на звука, време на пауза при спиране и търсене и не е настроен за радиоуправление. Бийпърът има звук от кравешки звънец, 11 вида звукови сигнали (ВЕЕР) и 4 бипкания, когато кучето е спряло на място, а когато кучето търси има 2 звука от кравешки звънец и 14 звукови сигнала (ВЕЕР), различни от тези, когато е спряло на място.

В Веерер Scolорак 4.0 е включен звук от кравешки звънец, защото това е звук, който не безпокои дивите животни и птици по време на тяхната миграция, тъй като те вече са свикнали със звука, създаван от пасящи крави.

Той е напълно водоустойчив с херметично уплътнение, предпазна ключалка и може да се използва при всякакви метеорологични условия (от +60°C до -20°C).

Снабден е с магнит за включване и изключване на звуковия сигнал и за безшумно търсене.

Звуците на Веерер Scolорак 4.0 са с честота 950 Hz и силата на звука може да се регулира.

Времето за пауза при търсене (между едно бипкане и друго) и времето за забавяне на сигнала за спиране (преди бийпърът да започне да звучи, когато кучето е спряно) могат да се регулират с помощта на тримера вътре в бийпъра от 4 на 60 секунди.

Веерер Scolорак 4.0 има "сигнализиране на обонятелна следа", различен звук от звука за търсене и спиране, който сигнализира, когато кучето промени поведението си, защото е надушило следа, оставена от диви животни.

За пестене на енергия на бийпъра и за намаляване на акустичното въздействие в тихата горска среда, когато кучето е в покой, бийпърът автоматично ще увеличи времето за пауза между един сигнал и друг по променлив начин до максимум от 6 секунди.

Характеристики:

- нискочестотни баритонові звуци (950 Hz);
- максимални размери Ø 6 x 10 см.;
- бийпър на пазара с по-голяма чувателност;
- изработен от чисто нов удароустойчив материал, подобен на алуминий за по-дълъг живот на бийпъра;

- регулируем нашийник по дължина, който ви позволява да поставите бийпъра дори върху корема на кучето;
- изключително лесен за използване;
- Дизайн, който наподобява форма на камбана;
- захранва се с 3 батерии AA с променлива издръжливост в зависимост от начина на използване: издържа от три дни до цял ловен сезон (колкото повече свири, толкова повече консумира);
- комплект, състоящ се от: бийпър Scolorax 4.0, кутия, 3 батерии AA, магнит, малка отвертка, поставена вътре в бийпъра, за да направите настройките, резервно уплътнение и книжка с инструкции;
- Гаранция 24 месеца;
- Съответства на разпоредбите CE, Rohs и WEEE;
- Произведен в Италия

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА БИЙПЪР SCOLORAX 4.0.



Поставяне на батериите

Beeer Scolorax 4.0 се захранва от 3 батерии AA 1,5 V, поставени в пластмасовия държач за батерии; след това батерията се поставя в бийпъра, за да може той да функционира.



Батериите могат да издържат от цял ловен сезон до три дни, всичко зависи от избраните настройки (колкото повече време е включен и колкото по-силен е звукът, толкова по-малко издържа батерията). Когато батериите са изтощени, силата на звука леко намалява, така че консумацията да се намали, за да има по-дълъг живот на батерията.

За да запазите бийпъра, добра практика е да извадите батериите в края на ловуването, оставяйки капака отворен.

Когато батерията е поставена, след шест секунди бийпърът се включва. Тази функция е специално проектирана, така че в случай на загуба на магнита бийпърът да може да се включи отново, без да се губи денят на лов.

Когато включите Beeper Solorax 4.0 с магнита или като поставите батерията, можете да видите дали батериите са заредени, почти празни или напълно празни:

- **Заредени батерии:** бийпърът издава един звуков сигнал при включване и след това започва да свири
- **Леко изтощени батерии:** бийпърът издава три звукови сигнала и след това започва да свири. При леко изтощени батерии, бийпърът звъни около един ден
- **Батерии, почти изтощени:** бийпърът издава шест кратки звукови сигнала и след това започва да свири. При почти изтощени батерии бийпърът звучи няколко часа с намален звук.
- **Напълно изтощени батерии:** бийпърът издава шест кратки звукови сигнала, последвани от два звукови сигнала за изключване, или не издава никакъв звук, защото не може да се включи.

ВНИМАНИЕ!! В случай на много ниски температури батерията има тенденция да губи мощност, затова е препоръчително да използвате нови батерии.

ВНИМАНИЕ!! Не използвайте батерии, по-мощни от 1,7 волта

За по-добра работа на бийпъра е препоръчително да използвате батерии с висока производителност като VARTA, DURACELL, ENERGIZER, а не батерии LONG LIFE

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Beeper Solorax 4.0 се включва и изключва чрез магнита, без да се налага да отваряте капака. При всяко включване ще има отговор за потвърждение с едно бипкане, а когато се изключва, ще има отговор от два бипкания.

Чрез поставяне на магнита в слота, където има символ на магнит, ще имате следните функции:

ЗВУК САМО В СПРЯНО ПОЛОЖЕНИЕ НА КУЧЕТО ИЛИ ТИХО ТЪРСЕНЕ

При включен бийпър, задръжте магнита на мястото му, докато чуete двата звукови сигнала за изключване плюс три звукови сигнала за потвърждение на функцията. В този момент звуковият сигнал се включва чрез издаване на звуков сигнал. Така настроен, бийпърът ще звучи само когато кучето е в спряло положение.

Преди последния стартов звук на бийпъра ще бъде възможно да чуete звука, свързан с изтощена батерия, както е описано по-горе.

ЗВУК КОГАТО КУЧЕТО Е СПРЯЛО ИЛИ ТЪРСИ

За да настроите бийпъра да звучи както при спиране, така и при търсене, ако той трябва да бъде настроен на безшумно търсене, когато е включен, поставете магнита на мястото му, докато чуete двата звукови сигнала за изключване плюс четири звукови сигнала за потвърждение на функцията. В този момент бийпърът се включва чрез издаване на звуков сигнал. Така настроен, ще звучи както при търсене, така и при спиране. Преди последния стартов звук на бийпъра ще бъде възможно да чуete звука, свързан с изтощена батерия, както е описано по-горе.

ДЕМОНСТРАЦИОННА ФУНКЦИЯ НА НАЛИЧНИТЕ ЗВУЦИ

Полезна функция е да изслушате всички налични звуци на Beeper Scolorax 4.0. За да активирате тази функция, бийпърът трябва да е изключен, без поставена батерия и всички ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛИ трябва да са в положение ON.



Поставете магнита в слота, поставете батерията, задържайки магнита в позиция за около 3 секунди. След това махнете магнита от бийпъра, който започва да издава всички звуци при търсене и спиране. След като цялата поредица от звукови сигнали приключи, бийпърът ще продължи да работи нормално.

Активиране и деактивиране на "Сигнализация за надушена следа"

„Сигнализация за надушена следа“ открива кога кучето променя поведението си, след като е надушило следа, оставена от диви животни. - За да активирате функцията, поставете ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛИТЕ на OFF., с изключение на N°3.

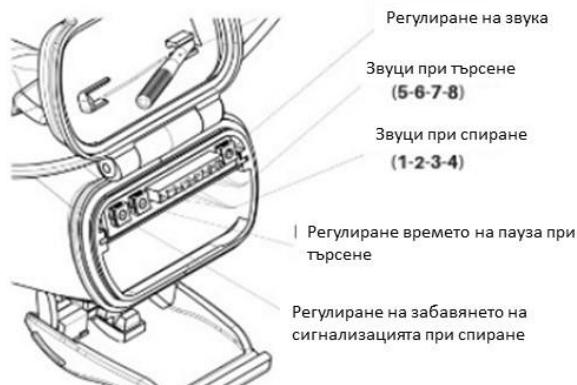
Дръжте магнита задържан в слота, поставете батерията и изчакайте звуковия сигнал, който потвърждава функцията.



За да деактивирате функцията, поставете ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛИТЕ на OFF., с изключение на N°2.



DIP превключвател и потенциометър за настройка



Звук при Спиране				Звук при Търсене			
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	DIP 6	DIP 7	DIP 8

Частта, означена в бяло, представлява клавиша SWITCH в позиция О.

Разглеждайки чертежа на бийпъра, може да се види, че вътре в него има три потенциометъра: един за силата на звука, един за времето на забавяне на звука за спиране, един за времето на пауза между звуковите сигнали и други по време на търсене и стрийп с осем DIP SWITCHES (малки превключватели) за настройка на звуци.

Потенциометрите и DIP-превключвателите се регулират с помощта на предоставената отвертка, поставена вътре в капака на бийпъра.

ВНИМАНИЕ!! Никога не използвайте други отвертки.

- Стоп потенциометър: това е първият потенциометър на регулиращата лента и има функцията да променя времето за забавяне на стоп сигнала. Може да се настрои от 4 до 60 секунди, като завъртите отвертката по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите времето, или обратно на часовниковата стрелка, за да го намалите.

С малко време (под шест секунди закъснение) той не извършва "сигнализирането на надушената следа".

- **Потенциометър при търсене:** това е вторият потенциометър от лентата за регулиране и има функцията да регулира времето за пауза между един звук и друг по време на фазата на търсене. Може да се настрои от 6 до 60 секунди, като завъртите отвертката по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите времето, или обратно на часовниковата стрелка, за да го намалите.

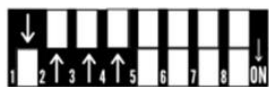
- **Потенциометър за силата на звука:** това е третият потенциометър от лентата за регулиране и има функцията за настройка на силата на звука, която се регулира чрез завъртане на отвертката по посока на часовниковата стрелка, за да се увеличи или обратно на часовниковата стрелка, за да се намали.

- **DIP SWITCH:** използва се за избор на звуци за търсене и спиране

- **DIP 1-2-3-4** – Настройват звуците при спиране

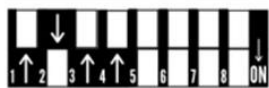
- **DIP 5-6-7-8** – Настройват звуците при търсене

НАСТРОЙВАНЕ НА ЗВУКА ПРИ СПИРАНЕ



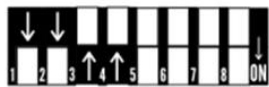
1° Звук при спиране

Звук на Звънец



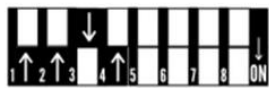
2° Звук при спиране

Сокол 1



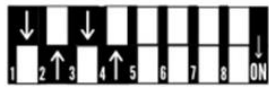
3° Звук при спиране

BITONO 1



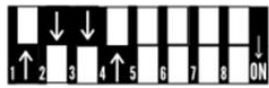
4° Звук при спиране

TRILLO 1



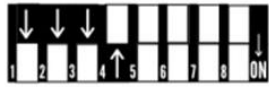
5° Звук при спиране

Двойно звънене 1



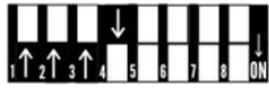
6° Звук при спиране

Сокол 2



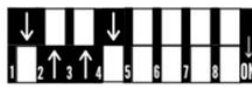
7° Звук при спиране

Сокол 3



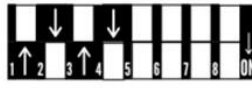
8° Звук при спиране

TRILLO 2



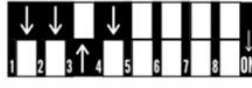
9° Звук при спиране

TRITONO



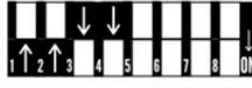
10° Звук при спиране

BITONO 1 + TRILLO 2



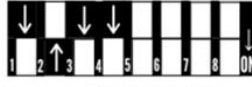
11° Звук при спиране

TRILLO 2 + TRILLO 1



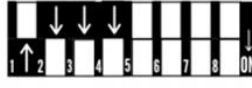
12° Звук при спиране

Двойно звънене 2



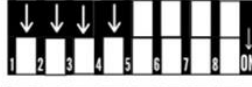
13° Звук при спиране

TRILLO 3



14° Звук при спиране

Двойно звънене 3



15° Звук при спиране

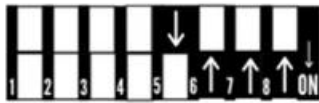
Сова 1+Сова 2



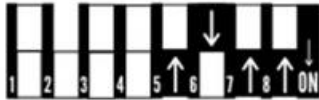
16° Звук при спиране

DOPPIO FALCO

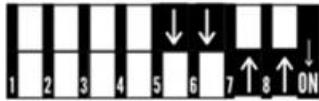
НАСТРОЙВАНЕ НА ЗВУКА ПРИ ТЪРСЕНЕ



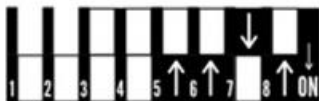
1° Звук при търсене
Звук на звънец



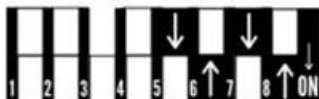
2° Звук при търсене
BITONO + TRILLO



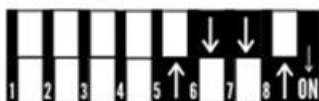
3° Звук при търсене
BITONO 1



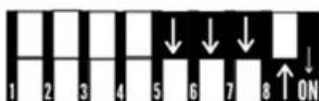
4° Звук при търсене
BITONO 2



5° Звук при търсене
DOPPIO BIP 1



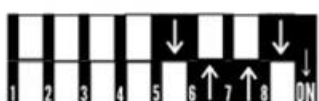
6° Звук при търсене
DOPPIO BIP 2



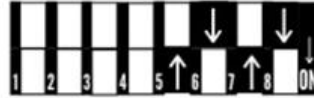
7° Звук при търсене
CAMPANELLO



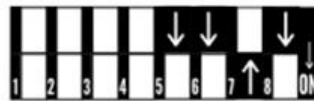
8° Звук при търсене
TRILLO



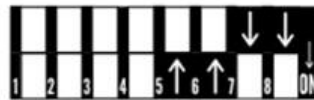
9° Звук при търсене
BITONO 3



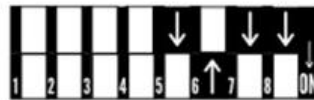
10°
BITONO + TRILLO + DIP



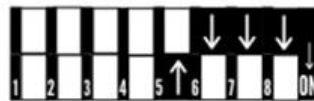
11° Звук при търсене
BITONO 1 + TRILLO



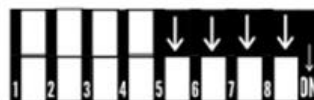
12° Звук при търсене
TRITONO



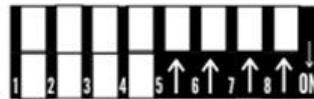
13° Звук при търсене
SONAR



14° Звук при търсене
Папуняк



15° Звук при търсене
Бухал



16° Звук при търсене
CAMPANO SINGOLO

Увеличаване на силата на звука (за държави, където е разрешено)

Тази функция трябва да се използва само в страни, които позволяват използването на нашийници със звукова емисия над 100 Db.

Моментно увеличение

В този режим силата на звука е висока, но временно и следователно, ако бийпърът е изключен или батерията е извадена, функцията се отменя автоматично.

Настройване:

- Настройте звука на бийпъра почти на максимум и го изключете. Затворете капачката.

- Включете бийпъра с магнита, ще чуete звуков сигнал при запалване.
- Дръжте магнита позициониран за 10 секунди, докато се чуе друг звуков сигнал с висок тон.

Постоянно увеличение

В този режим силата на звука винаги остава висока, дори когато бийпърът е изключен или батерията е премахната.

Настройване:

- Настройте звука на бийпъра почти на максимум и го изключете. Затворете капачката.
- Включете бийпъра с магнита, ще чуete звуков сигнал при запалване.
- Дръжте магнита позициониран за 10 секунди, докато се чуе друг звуков сигнал с висок тон.
- Оставете магнита неподвижен, без да го местите, още 10 секунди, докато не се чуе нов звуков сигнал с висок тон.

Анулиране на постоянно увеличения звук

Тази функция отменя постоянно увеличения звук.

Настройване:

- Бийпърът трябва да е изключен и със затворена капачка.
- Включете бийпърът с магнита. Той ще се включи като издаде звуков сигнал.
- Задръжте магнита позициониран за 10 секунди, докато чуete нисък звуков сигнал.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Винаги поддържайте уплътнението и повърхностите, в контакт с него, чисти.
- Пазете бийпъра чист от кал: в случай че е мръсен почистете го под течаща вода със затворени странични капачки и капаче за батериите.
- Избягвайте да почиствате акустичната кутия с отвертки или твърди инструменти (не се опитвайте да развиете капачката).
- Не отваряйте бийпъра, когато е мокър. Ако не затворите правилно капачето, водата може да проникне и да причини неизправности. В този случай отворете капачката и изчакайте до 72 часа, почистете я перфектно и звуковият сигнал ще рестартира функциите си.
- Ако загубите магнитния ключ, отворете капачето, извадете държача на батерията за няколко секунди и след това го поставете отново. Звуковият сигнал ще се включи автоматично.

- Когато батериите са изтощени, звуковият сигнал автоматично намалява силата на звука за пестене на енергия и за дълъг живот на батериите.
- При ниски температури всички батерии намаляват своята мощност, така че е по-добре да ги смените в случай на средно ниво на заряд. (Използвайте само висококачествени батерии като Varta, Energizer или Duracell).
- Нормално е да чувате разлики в силата на звука между всеки звуков сигнал, тъй като електронните компоненти имат общи допустими отклонения.
- Не се препоръчва използването на акустични нашийници при много млади животни (<6 месеца) и при животни в напреднала възраст или с предшестващи патологии на слуховия апарат, които трябва да бъдат подложени на преглед от ветеринарен специалист.